

Minutes of the regular meeting of **September 19, 2023, at 7:00 p.m.** of the Council of the Municipality of Arundel held at the Community Hall, located at 60 Morrison Street in Arundel.

During this session are present:

Mayor and President of the Assembly, Pascale Blais;
Councillor Jonathan Morgan, and Councillors, Tamara Rathwell, Richard E. Dubeau, Danny Paré, Marc Poirier and Carole Brandt.

The Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

Absent :

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Pascale Blais establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:00 pm.

2. QUESTION PERIOD

3. ADOPTION OF THE AGENDA

2023-09-269

It is proposed by Marc Poirier and resolved:

THAT the agenda be adopted and reproduced below:

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. QUESTION PERIOD

3. ADOPTION OF THE AGENDA

4. CURRENT AFFAIRS – ANNOUNCEMENTS

5. APPROVAL OF THE MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Regular meeting of August 22, 2023

5.2 Special meeting of September 1, 2023

6. NOTICE OF MOTION AND STANDING ORDERS

6.1 Presentation and tabling - draft By-law number 2023-297 relating to unfounded alarms that have generated a displacement of the fire safety service

6.2 Notice of motion – by-law amending By-law number 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of deceased spouse)

6.3 Presentation and filing – Draft By-law number 2023-197.1 amending by-law number 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of the deceased spouse)

6.4 Notice of motion – by-law amending By-law number 211 respecting the contribution for parks, playgrounds and natural areas

6.5 Adoption and presentation – Draft By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 respecting the contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural areas

6.6 Public consultation meeting - draft By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 on the contribution for parks, playgrounds and natural spaces

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable to August 31, 2023

7.2 Deallocation of an amount of 9,095.60 of the allocated surplus - seasonal position of public works attendant - Amount to be returned to the accumulated surplus

7.3 ADGMQ Membership – Framework Association

7.4 Renewal of the TECQ (2024 to 2028) – Request for negotiations between the governments of Quebec and Canada

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Purchase and delivery of sand for roads – Winter 2023-2024

8.2 Sale of lot 6 215 978 of the Cadastre du Québec - Authorization to negotiate and agree on a draft agreement

8.3 Contract awarded to clean and remove the exterior paint on the entire Town Hall building

9. PUBLIC SAFETY

9.1 FRR Grant Application – Emergency Vehicle Funding for First Responders – Project Organization

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

10.1 Pound service contract and animal control of dogs

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Purchase of an event tent

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. CLOSING OF THE MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. CURRENT AFFAIRS – ANNOUNCEMENTS

5. APPROVAL OF THE MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Regular meeting of August 22, 2023

NOTING that a copy of the minutes has been given to each member of the municipal council;

2023-09-270

CONSEQUENTLY, it is proposed by Danny Paré and resolved to:

ADOPT the minutes of the regular meeting of the municipal council held on as tabled 23 août 2023

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.2 Special meeting of September 1, 2023

NOTING that a copy of the minutes has been given to each member of the municipal council;

CONSEQUENTLY, it is proposed by Carole Brandt and resolved to:

ADOPT the minutes of the special meeting of the municipal council held on as tabled September 1, 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. NOTICE OF MOTION AND STANDING ORDERS

6.1 Presentation and tabling - draft By-law number 2023-297 relating to unfounded alarms that have generated a displacement of the fire safety service

CONSIDERING the notice of motion given by councillor Marc Poirier at the council meeting dated August 22, 2023, concerning a by-law relating to unfounded alarms that have generated a displacement of the fire safety service;

IN ACCORDANCE with article 445 of the Municipal Code of Québec, Marc Poirier tables and presents draft *by-law number 2023-297 relating to unfounded alarms that have generated a displacement of the fire safety service*, which will be available on the Municipality's website in the days following this meeting. Draft By-law number 2023-297 filed is available for consultation at the town hall located at 2 rue du Village Arundel:

6.2 Notice of motion – by-law amending By-law number 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of deceased a spouse)

IN ACCORDANCE with article 445 of the Municipal Code of Québec, Mayor Pascale Blais gives a notice of motion of the intention to submit for adoption, at a subsequent meeting of the council, a by-law amending By-law No. 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of deceased spouse).

The purpose of this by-law is, in accordance with article 20.1, paragraph 1, *of the Act respecting duties on transfers of immovables*, to exempt widows and widowers from the obligation of suppletive rights of undivided rights of immovables when transferring the rights of their deceased spouse following the division of the succession.

6.3 Presentation and filing – Draft By-law number 2023-197.1 amending by-law number 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of a deceased spouse)

CONSIDERING the notice of motion given by Mayor Pascale Blais at the municipal council meeting on the date of September 19, 2023, amending by-law number 197 concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables, (transfers of a deceased spouse);

PURSUANT TO article 445 of the Municipal Code of Québec, the councillor: Tamara Rathwell files and presents the draft By-law number 2023-197.1 amending by-law number 197 *concerning the imposition of suppletive duties in respect of transfers of immovables (transfers of the deceased spouse)*, which will be available on the Municipality's website in the days following this meeting. Draft By-

law number 2023-197.1 filed is available for consultation at the town hall located at 2 rue du Village Arundel:

6.4 Notice of motion – by-law amending By-law number 211 respecting the contribution for parks, playgrounds and natural areas

IN ACCORDANCE with article 445 of the Municipal Code of Québec, The person gives a notice of motion of intention to submit for adoption, at a future meeting of the council, a by-law amending by-law number 211 respecting the contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural areas.

The purpose of this by-law is to amend the rules for calculating the contribution for the costs of parks, playgrounds and natural areas in the context of cadastral operations, in order to withdraw the contribution for cadastral operations for projects of 2 lots or less and to increase the contribution for the 5 lots or more projects, and clarify valuation rules under the Act.

6.5 Adoption and presentation – Draft By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 respecting the contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural areas

WHEREAS the Council deems it appropriate to modify the rates of contribution to the Parks Fund in line with changing development needs;

WHEREAS a notice of motion was given at the meeting of September 19, 2023;

WHEREAS a draft by-law was tabled at the meeting of September 19, 2023, a copy of the draft by-law also being made available to the public at that meeting;

WHEREAS the purpose of this draft by-law is to amend the rules for calculating the contribution for park, playground and natural area costs in the context of cadastral operations, in order to withdraw the contribution for cadastral operations for projects of 2 lots or less and to increase the contribution for projects of 5 lots or more, and clarify valuation rules under the Act.

WHEREAS the notice of motion given by at the municipal council meeting on September 19,2023 of this by-law amending by-law number 211 respecting the contribution for parks, playgrounds and natural areas;

IN ACCORDANCE with article 445 of the Municipal Code of Québec, presents draft *By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 respecting the contribution for parks, playgrounds and natural areas*, which will be available on the Municipality's website in the days following this meeting.

2023-09-272

CONSEQUENTLY, it is proposed by Danny Paré resolved to:

ADOPT draft By-law number 2023-211.1 tabled is reproduced below:

ADOPTED UNANIMOUSLY

6.6 Public consultation meeting - draft By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 on the contribution for parks, playgrounds and natural spaces

IN ACCORDANCE with section 125 LAU requiring the Municipality to hold a public meeting on draft *By-law number 211 on the contribution for parks, playgrounds and natural areas* through the mayor or another member of council designated by the mayor.

2023-09-273

CONSEQUENTLY, it is proposed by Danny Paré and resolved to:

SET the date of the public consultation meeting Draft *By-law number 2023-211.1 amending by-law number 211 respecting the contribution for parks, playgrounds and natural spaces*, on Tuesday, 17 October 2023.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

The Councillor Jonathan Morgan votes against.

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable to August 31, 2023

2023-09-274

CONSEQUENTLY, it is proposed by Richard Dubeau resolved to:

APPROVE the list of accounts payable and accounts paid as of August 31, 2023, as set out below:

Batteries Expert Mont-Tremblant (Batteries)	82.69 \$
Canadian Tire (divers)	120.70 \$
Centre d'Action bénévole (soutien aux aînés)	70.85 \$
Centre d'hygiène (produits nettoyants)	86.44 \$
COMAQ (formations)	833.57 \$
Dicom (transport)	20.25 \$
Durette, Éric (animateur soccer)	240.00 \$
Energies Sonic (essence et diesel)	1 576.59 \$
Équipements Médi-Sécur Inc (fournitures médicales)	179.26 \$
Fournitures de bureau Denis (papeterie)	316.21 \$
Gilbert P. Miller & Fils (location niveleuse)	1 069.27 \$
Guertin, Guillaume (Prog. Camp de jour)	600.00 \$
Homewood Sané Inc (Programme d'aide)	65.25 \$
Jones, Frances (déplacement)	124.57 \$
Juteau Ruel (copies photocopieurs)	88.00 \$
MAS Services consultatifs (consultants génie))	3 621.72 \$
MAS Services consultatifs (consultants urbanisme)	7 243.43 \$
Matériaux McLaughlin Inc (matériaux)	114.92 \$
Martech Signalisation Inc (Panneaux)	419.09 \$
MRC des Laurentides (Quote-part et bacs)	65 828.12 \$
Pièces d'Autos P & B Gareau (pièces)	116.62 \$
Pompage sanitaire (Vidange fosse septique)	321.93 \$
Rona Forget (Robinet)	132.82 \$
Serrurier Magic Inc (serrure)	293.19 \$
Service d'entretien ménager M.C. (entretien)	908.30 \$
Shaw Direct (musique pavillon)	38.50 \$
Simag Informatique (Configuration)	195.46 \$
(Supérieur Propane	3 246.09 \$
Salaires et contributions d'employeur	40 070.44 \$
Frais de banque	145.65 \$

THAT Municipal Council acknowledge receipt of the report pursuant to By-law #171 on delegation of authority for the period of August 2023, transmitted on September 14, 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.2 Deallocation of an amount of 9,095.60 of the allocated surplus - seasonal position of public works attendant - Amount to be returned to the accumulated surplus

WHEREAS resolution number 2023-05-165 allocates the amount necessary for the salary of a daily employee assigned to maintenance partially subsidized by the Canada Summer Jobs program;

WHEREAS the position could not be filled and consequently the amount allocated is still available;

2023-09-275

CONSEQUENTLY, it is proposed by Carole Brandt and resolved to:

DEALLOCATE an amount of **9,095.60** assigned from the allocated surplus.

RETURN this amount to the accumulated surplus.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.3 ADGMQ Membership – Framework Association

WHEREAS membership to the *Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ)* brings benefits of the Director General;

2023-09-276

CONSEQUENTLY, it is proposed by Marc Poirier resolved to:

PAY the membership fee of the Director General of \$270.00 plus applicable taxes in favour of the ADGMQ for the balance of the year 2023, renewable in the year 2024 at a fee of \$ 800.00 plus applicable taxes;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.4 Renewal of the TECQ (2024 to 2028) – Request for negotiations between the governments of Quebec and Canada

WHEREAS the governments of Quebec and Canada are currently conducting negotiations for the renewal of the Fuel Tax Program and Quebec's Contribution (*programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec - TECQ*) for the period 2024 – 2028;

WHEREAS on August 24, 2023, the Board of Directors of the *Fédération québécoise des municipalités (FQM)* asked the governments of Quebec and Canada to reach a rapid agreement to ensure the renewal of this important program;

WHEREAS this program is essential to the realization of important projects in Quebec communities;

WHEREAS despite the large sums allocated to this programme, they remain insufficient to meet the needs and that they must be increased because of the increase in project implementation costs;

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities has asked the federal government to double its investments in this program and to provide for an indexation of 3.5% per year;

WHEREAS the FQM and its members have been asking for several years that the Fuel Tax Program and the Quebec Contribution *TECQ* allow the financing and implementation of projects planned and decided by Quebec municipalities, in the sense that municipal building projects (garages, city halls, fire stations, etc.) and work on containment structures (dams, etc.) are eligible for this program;

WHEREAS it is import to adapt programs to the challenges posed by climate change and of allowing municipalities to finance the implementation of development and adapt at work to the consequences of these changes, such as the construction of fire belts to protect forest communities;

WHEREAS accountability during the implementation of projects is cumbersome for municipalities;

WHEREAS negotiations must be concluded in early autumn 2023 to ensure its implementation on 1 January 2024 and to allow municipalities to plan investments in their budgets;

WHEREAS the sums granted to this program must be free from any new obligation or condition to ensure its success;

2023-09-277

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

REQUEST and in support and solidarity with the cities and municipalities of Quebec, the governments of Quebec and Canada the following:

- Conclude in early fall a new federal-provincial agreement for the renewal of the Fuel Tax Program and the Quebec Contribution (TECQ) for the period from January 1, 2024 to December 31, 2028;
- Increase the amounts available to Quebec municipalities and provide for an annual increase in the envelope for the duration of the agreement to cover increased costs;
- Not to add any additional accountability, obligation or condition to municipalities in the application of the program;
- Enable the financing of municipal building projects, retention works and wharves owned by municipalities in eligible work;
- Make eligible projects to prevent, develop and adapt to the consequences of climate change.

SEND a copy of this resolution to the Minister of Finance of Quebec, Mr. Éric Girard, the Minister of Municipal Affairs of Quebec, Ms. Andrée Laforest, the Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Canada, the Honourable Chrystia Freeland, the Minister of Housing, Infrastructure and Communities of Canada, the Honourable Sean Fraser, the Minister of Transport and Lieutenant of Quebec, the Honourable Pablo Rodriguez, to the members of the National Assembly and the House of Commons of our territory, to the *Fédération québécoise des municipalités* and to the Federation of Canadian Municipalities.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Purchase and delivery of sand for roads – Winter 2023-2024

WHEREAS the Municipality wishes to proceed with the purchase including the delivery of eight hundred (800) metric tons of sifted sand for the 2023-2024 winter season and to anticipate the purchase and additional delivery costs if necessary;

WHEREAS a request for a private price for a contract involving an expenditure of less than \$25,000 was made to two companies for this purpose on September 8, 2023;

WHEREAS Les Bois Ronds submitted the lowest bid in the context of this request for quotation;

2023-09-278

CONSEQUENTLY, it is proposed by Marc Poirier and resolved to:

ACCEPT Les Bois Ronds Inc.'s bid in the amount of \$14.13 (before taxes) per metric tonne, including royalties with delivery, for the purchase and delivery of 800 metric tons of sieved sand for the 2023-2024 season, for a total amount of \$11,304.00 (before taxes), as well as \$16.13 (before taxes) per metric tonne including royalties with delivery, for the purchase of any additional tonnes during that season if necessary;

AWARD a contract to Les Bois Ronds inc. under the terms of its price proposal received on September 12, 2023;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.2 Sale of lot 6 215 978 of the Cadastre du Québec - Authorization to negotiate and agree on a draft agreement

WHEREAS lot 6 215 978 of the Cadastre du Québec, with an area of 2007.20 m2, constitutes part of the former right-of-way of Route 327;

WHEREAS this lot belongs to the Municipality of the Township of Arundel, but that it no longer has a public vocation;

WHEREAS the owners of adjacent lots numbers 6 214 540, 6 215 674 and 6 215 979 of the Cadastre du Québec, use this lot to safely join their agricultural lands and that they wish to acquire the said lot in order to restore it and use it for those purposes;

WHEREAS the environmental and engineering inspector made recommendations to the Municipality dated September 1, 2023, regarding the transfer of this lot to interested owners.

2023-09-279

CONSEQUENTLY, it is proposed by Jonathan Morgan and resolved to:

AUTHORIZE the Director general to negotiate and agree on a draft sale/purchase agreement with the owners of lots 6 214 540, 6 215 674 and 6 215 979 of the Cadastre du Québec, on behalf of the Township of Arundel and according to the recommendations obtained by the council on September 1, 2023, subject to the final approval of the latter.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.3 Contract awarded to clean and remove the exterior paint on the entire Town Hall building

WHEREAS it is necessary to clean and remove the exterior paint using a pressure washer on the entire town hall building;

WHEREAS a quotation and price proposal were obtained from 9348-7775 Québec inc., by way of Nicolas Routhier.

2023-09-280

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and resolved to:

AWARD the contract to clean and remove the exterior paint of the entire town hall building to 9348-7775 Québec inc., received from Nicolas Routhier in the amount of \$8,800.00 (before taxes), in accordance with its price proposal;

AUTHORIZE the work in accordance with this contract;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC SAFETY

9.1 FRR Grant Application – Emergency Vehicle Funding for First Responders – Project Organization

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has read the *Guide for organizations* concerning component 4 — Support for intermunicipal cooperation of the Fonds régions et ruralité (FRR);

WHEREAS the municipalities of Arundel, Montcalm, Huberdeau and the Town of Barkmere wish to submit a joint purchase project for a new emergency vehicle for first responders under component 4 — Support for intermunicipal cooperation of the Fonds régions et ruralité, as part of a new intermunicipal service agreement for first responders that provides namely for the sharing of the costs of new capital assets;

2023-09-281

CONSEQUENTLY, it was moved by councillor Carole Brandt and resolved:

THAT the Municipal Council of the Township of Arundel undertake to participate in the joint purchase project of a new emergency vehicle for first responders under component 4 — Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rural Fund, as part of a new intermunicipal service agreement for first responders that provides namely for the sharing of the costs of new capital assets and share parts of the cost;

THAT the Board agree to act as the lead agency for the project;

THAT the council authorize the tabling of the project under component 4 — Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rural Affairs Fund;

THAT the Mayor and the Clerk-Treasurer be authorized to sign any document relating to this application for financial assistance.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

10.1 Pound service contract and animal control of dogs

WHEREAS Centre Canin Le Refuge in Lac-Saguay, Quebec proposes a six-month basic service agreement in the amount of \$825.00 (before taxes) for a pound service and animal control of dogs, which is equivalent to 481,25\$ for the balance of the year;

WHEREAS a fixed price of \$320.00 (before taxes) for 2 patrols of 4 hours or \$600.00 (before taxes) for 4 patrols is further proposed;

WHEREAS the annual price for the basic service in 2024 will be adjusted for a total amount of \$1795.00 (before taxes).

2023-09-282

CONSEQUENTLY, it is proposed by councillor Carole Brandt and resolved to:

AWARD a contract to Centre Canin Le Refuge for the basic service for the balance of the year 2023 of \$ 481.25 and two patrols in the amount of \$ 320.00 for a total of \$ 801.25 (before taxes) and that this contract is renewable for one year at the adjusted amount and attributable to the budget of the year 2024;

THAT this expenditure for this fiscal year be allocated in accordance with the budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Purchase of an event tent

WHEREAS the Council considers it appropriate to acquire an event tent in order to improve the offer of services in the field of recreation as well as public safety;

WHEREAS a price search indicates that the firm TMG Industrial's event tent with dimensions of 20x40 feet meets the need and that their #D7627 bid indicates a price of \$ 3199.00 (before taxes) including delivery;

2023-09-283

CONSEQUENTLY, It is proposed by la conseillère, Tamara Rathwell and resolved to:

ACQUIRE the marquee from TMG Industrial at the price and terms of their #D7627 bid.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. CLOSING OF THE MEETING

2023-09-284

It is proposed by la conseillère Carole Brandt and resolved:

THAT the meeting be adjourned at **8:41p.m.**

ADOPTION CARRIED UNANIMOUSLY

Pascale Blais
Mayor

Philip Toone
Director General/Clerk-
Treasurer

CERTIFICATE FROM THE ASSISTANT CLERK-TREASURER

I, Philip Toone, Director General/Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath of office, that appropriations are available to pay all expenses authorized in these minutes.

Philip Toone, Director general /Clerk-Treasurer

I, the undersigned, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of this minutes is equivalent to the signing by law of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the *Municipal Code of Québec*.

Pascale Blais, Mayor